

# WMF Kochgeschirrserien Cromargan®



## **Garantieerklärung**

WMF Kochgeschirrserien

Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10

## **Warranty**

WMF Cookware ranges

Cromargan®: stainless steel 18/10

## **Déclaration de garantie**

WMF Ensembles de batteries de cuisine de

Cromargan®: acier inoxydable 18/10

## **Declaración de garantía**

WMF Baterías de cocina

Cromargan®: acero inoxidable 18/10

## **Dichiarazione di garanzia**

WMF Batterie da cucina

Cromargan®: acciaio inox 18/10

## **保修声明**

WMF 锅具系列

Cromargan®: 不锈钢18/10

## Garantieerklärung

### WMF Kochgeschirrserien

aus Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10  
mit Steckdeckel, Aufliegedeckel, Glasdeckel,  
TransTherm®-Allherdboden,  
Cool+ Grifftechnologie, integriertem  
Thermometer

Wir garantieren Ihnen hiermit während einer  
Garantiezeit von 2 Jahren die einwandfreie  
Funktion unseres Produkts in Bezug auf Material,  
Verarbeitung und Haltbarkeit. Die Garantiefrist  
beginnt mit dem Kaufdatum, zu dokumentieren  
durch den Kaufbeleg. Kommt es während der  
Garantiezeit zu Mängeln am Produkt, so werden  
wir den mangelhaften Topf kostenlos gegen einen  
neuen austauschen.

Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich  
auf diesen Anspruch. Weitergehende Ansprüche  
aus dieser Garantie sind ausgeschlossen.  
Solange dasselbe Modell im Lieferprogramm geführt  
wird, wird das mangelhafte Teil durch ein Teil

desselben Modells ersetzt. Wird das Modell nicht  
mehr im Lieferprogramm geführt, wird das man-  
gelhafte Teil durch ein ähnliches, im Lieferpro-  
gramm geführtes Produkt ersetzt.

#### Garantieausschluss

Es wird keine Garantie übernommen für Beschä-  
digungen, die aus folgenden Gründen entstanden  
sind:

- Schnitt- und Kratzspuren von rein optischer  
Natur
- Überhitzung
- ungeeignete und unsachgemäße Verwendung
- fehlerhafte, ungeeignete, unsachgemäße oder  
nachlässige Behandlung
- Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung
- nicht sachgemäß durchgeführte Reparaturen
- chemische oder physikalische Einflüsse auf  
den Topfoberflächen
- den Einbau von nicht der Originalausführung  
entsprechenden Ersatzteilen.
- unsachgemäße Verwendung des Thermometers  
z.B. im Ofen, Spülmaschine

#### Garantieanspruch

Der Garantieanspruch besteht nur bei Vorlage  
des Kaufbelegs. Die Garantie beginnt mit dem  
Kaufdatum.

Der Garantieanspruch ist direkt beim Garantiege-  
ber geltend zu machen.

#### Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich ist nicht einge-  
schränkt.

#### Garantiegeber

WMF Group GmbH  
Eberhardstraße 35  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
service@wmf.de  
wmf.com

#### Hinweis auf gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Die gesetzlichen Rechte, die einem Verbraucher  
gegen den Verkäufer zustehen, wenn die  
Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges  
nicht mangelfrei war (z.B. Nacherfüllung,  
Rücktritt, Minderung, Schadensersatz), werden  
durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

In Österreich und Schweiz gelten die  
entsprechenden gesetzlichen Regelungen.

## Warranty

### WMF cookware ranges

made of Cromargan®: stainless steel 18/10  
with insertable lid, non-insertable lid, glass lid,  
TransTherm® universal base,  
Cool+ handle technology, built-in  
thermometer

During the warranty period of 2 years, we hereby guarantee the proper functioning of our product with regard to materials, processing and service life. The warranty period starts on the date of purchase, which must be documented by the sales receipt. If defects arise in the product during the warranty period, then we will replace the defective pot for a new one free of charge.

The warranty extends only to this right. Additional rights under this warranty are excluded. Provided that this model is still included in the product range, the defective part will be replaced with a part from the same model. If the model is no longer included in the product range, the de

fective part will be replaced with a similar product in the current product range.

#### Exclusions from the warranty

The warranty does not cover damage due to the following:

- Cutting and scratch marks of a purely aesthetic nature
- Overheating
- Unsuitable and improper use
- Incorrect, inappropriate, improper or negligent handling
- Failure to comply with these instructions for use
- Improperly performed repairs
- Chemical or physical influences on the pot surfaces
- Installation of spare parts that do not correspond to the original design.
- Improper use of the thermometer, e.g. in the oven, dishwasher

#### Claiming under warranty

For any warranty claim, a proof of purchase is required. The warranty is effective from the date of purchase.

Warranty claims must be addressed directly to the warranty provider.

#### Area of application

The area of application is not limited in any way.

#### Guarantor

WMF Group GmbH  
Eberhardstrasse 35  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
service@wmf.de  
wmf.com

#### Consumer Statutory Rights

This international WMF guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

## Déclaration de garantie

### Batteries de cuisine WMF

en Cromargan® : acier inoxydable 18/10 avec couvercle emboîtable, couvercle assis, couvercle en verre, fond « tous feux » TransTherm®, technologie des poignées Cool+, thermomètre intégré

Nous pouvons vous garantir sur toute la durée de la garantie de 2 ans un fonctionnement irréprochable de notre produit au niveau du matériau, de la fabrication et du fonctionnement. La période de garantie commence à compter de la date de l'achat, qui doit être justifiée par la preuve d'achat. Si le produit est entaché de défauts au cours de la période de garantie, nous remplacerons le produit défectueux par un nouveau sans aucuns frais.

La réclamation en garantie s'applique uniquement à cette réclamation. Toute autre réclamation en garantie sera exclue. Tant que le même modèle figure dans le programme de livraison, la pièce défectueuse est remplacée

par une autre du même modèle. Si le modèle ne figure plus dans le programme de livraison, la pièce défectueuse est remplacée par une pièce de rechange similaire d'un produit équivalent figurant dans le programme de livraison.

#### Exclusion de garantie

Toute réclamation en garantie pour des dommages imputables aux motifs suivants sera refusée dans les cas suivants :

- traces de coups et rayures purement visuelles
- surchauffe
- usage inapproprié ou incorrect
- entretien inexistant, inadéquat, maladroit ou négligent
- non-respect du présent manuel d'utilisation
- réparations non effectuées dans les règles de l'art
- signes chimiques ou physiques sur les surfaces de la cocotte
- installation de pièces de rechange qui ne correspondent pas au modèle d'origine.
- usage inapproprié du thermomètre, p. ex. au four, au lave-vaissell

#### Droit à la garantie

La réclamation en garantie n'est recevable que sur présentation d'un justificatif d'achat. La garantie prend effet à partir de la date d'achat. Vous devez faire valoir votre droit à garantie directement auprès du garant.

#### Champ d'application territorial

Le champ d'application territorial n'est pas limité.

#### Garant

WMF Group GmbH  
Eberhardstraße 35  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
service@wmf.de  
wmf.com

#### Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de WMF n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur

auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

#### Pour la France uniquement

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

## Declaración de garantía

### WMF Serie de baterías de cocina

de Cromargan®: acero inoxidable 18/10 con tapa encajable, tapa de superficie, tapa de cristal, fondo TransTherm® para todo tipo de placas de cocina, tecnología Cool+ en las asas, termómetro integrado

Por la presente garantizamos el correcto funcionamiento de nuestro producto con respecto al material, la fabricación y la durabilidad durante un periodo de garantía de 2 años. El periodo de garantía comienza con la fecha de compra y se deberá documentar con el justificante de compra. Si durante el periodo de garantía el producto presentara defectos, la olla defectuosa será reemplazada por una nueva de forma gratuita.

El derecho a garantía se limita exclusivamente a esto. Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía.

Si su modelo sigue dentro de nuestro programa de suministro, la pieza defectuosa será reemplazada por otra del mismo modelo. Si, por el contrario, la pieza defectuosa ya no está dentro del programa, entonces la sustituiremos por un producto similar del programa de suministro.

#### Exclusión de garantía

No se aplica ninguna garantía por los daños producidos por los siguientes motivos:

- Marcas de cortes o arañazos de naturaleza puramente visual
- Sobrecalentamiento
- Utilización inapropiada o inadecuada
- Manejo erróneo, inadecuado, negligente o no conforme al uso previsto
- Inobservancia de estas instrucciones de uso
- Reparaciones hechas inadecuadamente
- influencias químicas o físicas en las superficies de la olla
- Montaje de piezas de recambio no originales
- Uso inapropiado del termómetro, p. ej. en el horno o el lavavajillas

#### Derecho de garantía

El derecho de garantía solo es válido si se presenta el comprobante de compra con la fecha de compra. La garantía comienza en la fecha de compra. El derecho de garantía debe reclamarse directamente al garante.

#### Ámbito territorial de aplicación

El ámbito territorial de aplicación no está limitado.

#### Garante

WMF Group GmbH  
Eberhardstraße 35  
73312 Geislingen/Steige  
Alemania  
service@wmf.de  
wmf.com

#### Indicación relativa a los derechos legales del usuario

Los derechos legales que el usuario tiene frente al vendedor, si el objeto adquirido no estaba exento de defectos en el momento de la transmisión del riesgo (p. ej., subsanación, desistimiento de la compra, reducción del precio de compra o indemnización por daños y perjuicios), no están limitados por esta garantía.

## Dichiarazione di garanzia

### WMF Batterie da cucina

in Cromargan®: acciaio inox 18/10  
con coperchio ad incastro, coperchio ad appoggio, coperchio di vetro, fondo universale TransTherm®, tecnologia Cool+, termometro integrato

Garantiamo il perfetto funzionamento del nostro prodotto in termini di materiale, lavorazione e durata per un periodo di tempo pari a 2 anni. Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto, come documentato dalla prova di acquisto. Qualora si evidenziassero dei vizi del prodotto durante il periodo di garanzia, provvederemo alla sostituzione gratuita della pentola difettosa.

La garanzia è da considerarsi valida unicamente in questa circostanza. Altre circostanze sono escluse dalla copertura di garanzia. Se lo stesso modello è ancora in distribuzione, la parte difettosa sarà sostituita da una parte di

ricambio dello stesso modello. Qualora il modello non sia più in distribuzione, il prodotto difettoso sarà sostituito da un prodotto simile nell'ambito del programma di distribuzione.

#### Esclusione di garanzia

La garanzia non è applicabile in caso di danni causati da:

- segni di taglio e graffi di natura puramente estetica
- surriscaldamento
- utilizzo inadeguato e inappropriato
- manipolazione errata, inadeguata, inappropriata o negligente
- mancata osservanza del presente manuale
- riparazioni eseguite in modo inappropriato
- segni chimici o fisici sulle superfici della pentola
- installazione di pezzi di ricambio non conformi alla versione originale
- utilizzo inappropriato del termometro ad es. nel forno, in lavastoviglie

#### Intervento in garanzia

La garanzia è valida solo dietro presentazione della prova di acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

La richiesta di intervento in garanzia deve essere presentata direttamente al garante.

#### Ambito di applicazione territoriale

L'ambito di applicazione territoriale non è limitato.

#### Garante

WMF Group GmbH  
Eberhardstraße 35  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
service@wmf.de  
wmf.com

#### Nota sui diritti legali del consumatore

I diritti legali che spettano a un consumatore nei confronti del venditore se l'articolo acquistato al momento del trasferimento del rischio non era privo di difetti (ad es. adempimento successivo, recesso, riduzione, risarcimento danni) non sono limitati da questa garanzia.

## 保修声明

### WMF 锅具系列

采用 Cromargan® 材质：不锈钢 18/10  
锅盖规格包括插入式锅盖、平放式锅盖、玻璃盖，  
适用于所有灶具的 TransTherm® 全能锅底，  
Cool+ 锅柄技术，内置温度计

在2年的保修期内，我们保证产品在材料，加工和使用寿命方面的正常运行。保修期从购买之日开始，必须由销售收据记录。如果在保修期内产品出现缺陷，我们将免费更换有缺陷的新锅。

保修仅适用于此权利。本担保下的其他权利不包括在内。  
如果该型号仍包含在产品系列中，则将更换有缺陷的部件与同一型号的一部分。如果模型不再包含在产品系列中，有缺陷的部件将替换为当前产品系列中的类似产品。

#### 排除保修

由于以下原因造成的损坏均不包含在保修范围内：

- 纯属外观而不影响使用的割痕和划痕
- 过热
- 不适宜以及不当应用
- 操作错误、不适宜、不正当或疏忽
- 未遵循本操作说明书
- 修理不当
- 对产品表面造成化学或物理影响
- 安装不符合原装规格的备件。
- 不正当使用温度计，例如用于烤箱、洗碗机

#### 保修要求

必须出示购物凭据才有权提出保修要求。保修期自购买之日起开始计算。  
由保修提供方履行保修责任。

#### 地域适用范围

地域适用范围不受限制。

#### 保修提供方

WMF Group GmbH  
Eberhardstraße 35  
Geislingen/Steige，邮编：D-73312  
Germany 德国  
电子邮件：service@wmf.de  
wmf.com

#### 关于消费者法定权利的说明

如果出售商品在风险转移时带任何缺陷，则买方应享有的对卖方的法定权利(例如弥补、退货、降价、损坏赔偿)将不因此保修条款而受到限制。





WMF Group GmbH

Eberhardstraße 35  
73312 Geislingen/Steige  
Germany

[service@wmf.de](mailto:service@wmf.de)  
[wmf.com](http://wmf.com)